

**Kontenplan Wallis
Plan comptable Valais**

Protokollierung Anpassungen
Protocole des adaptations

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

1	Anpassungen 21.08.2023 / Adaptations 21.08.2023	3
1.1	Alte Gruppe 46 (Rückstellungen) / Vieille Groupe 46 (création de provisions).	4
1.2	Information Konto 30500 Material MiGeL / compte 30500 materiel LiMa	4
1.3	Altes Konto 4451 Bankspesen / vieil compte 4451 Frais bancaires	4
1.4	Konto 435500 Änderung ab 2024 / compte 435500 changement en 2024	5
1.5	Information Anlagenvermögen (Spenden/Gemeindebeiträge) / Actifs immobilisés (Dons et Contributions de la comune)	6
1.6	Information Konto 1510 Gründungsaufwand / Compte 1510 Frais de 1er établissement et de restructuration	6
2	Zusätzliche Informationen/Bemerkungen zum Kontenplan (deutsch).....	7
3	Informations complémentaires/commentaires sur le plan comptable (français)	9
4	Zukünftige Bearbeitung vom Kontenplan / Édition future du plan comptable	11

1 Anpassungen 21.08.2023 / Adaptations 21.08.2023

Die offenen Punkte zum Standardkontenplan gemäss Webinar um Kontenplan VS vom 13.6./14.6.2023 wurden anlässlich eines TEAMS – Meeting am 21.8.2023 besprochen:

Les points ouverts sur le plan comptable standard selon le webinaire sur le plan comptable VS du 13/14 juin 2023 ont été discutés lors d'une réunion TEAMS le 21 août 2023 :

Teilnehmer: / Participants:

- Quendrim Boletini
- Yvan Margelisch
- Juan Paya
- Adrian Stettler

Behandelte Themen: / Sujets couverts:

nexus/schweiz

Standardkontenplan

Phase IV: Offene Punkte zu Standardkontenplan

- + Kontogruppe 46 (Bildung von Rückstellungen)
- + Aufteilung MiGeL / LiMa Ertragskonten
- + Fibu-Konto Spesen und Kommissionen fehlt
- + Konto 43500 Einkäufe Cafeteria warum Gruppe 43?
- + Anlagevermögen:
 - + Spenden (Vorschlag xx060)
 - + Gemeindebeitrag (Vorschlag xx070)
- + Konto 1510 Gründungs- und Organisationsaufwand:
Individuelles Konto in AV (immaterielle Werte)?

nexus/schweiz

Plan comptable standard

Phase IV: Points ouverts plan comptable standard

- + Groupe 46 (Création de provisions)
- + Division comptes LiMa
- + Compte frais et commissions manque
- + Compte 43500 Achats cafétéria pourquoi groupe 43?
- + Actifs immobilisés:
 - + Dons (proposition xx060)
 - + Contributions de la commune (proposition xx070)
- + Compte 1510 Frais de 1er établissement et de restructuration:
compte individuel dans actifs immobilisés (Immobilisations incorporelles)?

1.1 Alte Gruppe 46 (Rückstellungen) / Vieille Groupe 46 (création de provisions)

Beschluss: Erstellung neue Gruppe 699 für das Klassieren der bis 2022 vorhandenen und gültigen Konten in der Erfolgsrechnung für den Vorjahresvergleich

- ⇒ Ab 2023 erfolgen die Buchungen für die Bildung der Provisionen direkt auf die entsprechenden Aufwandkonten
- ⇒ Ab 2024 kann die Gruppe 699 wieder entfernt werden, weil die alten Konten im Geschäftsjahr 2024 gelöscht werden

Résolution : Création du nouveau groupe 699 pour classer les comptes existants et valables jusqu'en 2022 dans le compte de résultat pour la comparaison de l'année précédente

- ⇒ A partir de 2023, les écritures pour la création de provisions seront effectuées directement sur les comptes de dépenses correspondants
- ⇒ A partir de 2024, le groupe 699 pourra à nouveau être supprimé car les anciens comptes seront supprimés au cours de l'exercice 2024

699 Bildung von Rückstellungen (bis 2022)			699 Création de provisions (jusqu'au 2022)		
	K	4600 Rückstellung für Gebäudeerneuerungen		K	4600 Provision pour rénovation du bâtiment
Ab 2023 werden Bildungen von Rückstellungen	K	4601 Rückstellung für Unterhalt von Anlagen	Dés 2023 pour la création de provisions	K	4601 Provision pour entretien des installations
direkt auf die vorhandenen Aufwandkonten gebucht	K	4602 Verschiedene Rückstellungen auf Sachanlagen	il faut utiliser les comptes de coûts existantes	K	4602 Provisions diverses pour actifs corporels
	K	4650 Rückstellung auf Debitorenverluste		K	4650 Provision pour pertes sur créances
	K	4651 Übrige Rückstellungen		K	4651 Autres provisions

1.2 Information Konto 30500 Material MiGeL / compte 30500 materiel LiMa

Es wurde besprochen, dass in diesem Bereich nur das bereits vorhandene Konto benötigt wird

- ⇒ Das heisst keine Anpassungen benötigt

Il a été discuté que seul le compte existant est nécessaire dans ce domaine.

- ⇒ Cela signifie qu'aucun ajustement n'est requis

1.3 Altes Konto 4451 Bankspesen / vieil compte 4451 Frais bancaires

Dieses Konto war im neuen Kontenplan noch nicht berücksichtigt.

Es wurde beschlossen ein neues Konto (69100) zu integrieren.

69100	Kommissionen und Spesen auf Bank- oder Postkonto
-------	--

Ce compte n'était pas encore pris en compte dans le nouveau plan comptable.

Il a été décidé d'intégrer un nouveau compte (69100).

69100	Commissions et frais bancaires ou postaux
-------	---

690 Finanzaufwand			690 Charges financières		
69000 Bankzinsen auf Kontokorrent	K	4450 Bankzinsen auf Kontokorrent	69000	K	4450 Intérêts bancaires sur compte courant
69020 Bankzinsen auf Hypotheken	K	4460 Bankzinsen auf Hypotheken	69020	K	4460 Intérêts bancaires sur hypothèque
69100 Kommissionen und Spesen auf Bank- oder Postkonto	K	4451 Kommissionen und Spesen auf Bank- oder Postkonto	69100	K	4451 Commissions et frais bancaires (ou postaux)
69420 Verluste liquide Mittel und Wertschriften / Bors	K	7200 Wertschriftenaufwand	69420	K	7200 Charges des titres
		7290 Rückstellung für Wertschriftenverluste			7290 Produits des titres

1.4 Konto 435500 Änderung ab 2024 / compte 435500 changement en 2024

Das Konto Einkäufe Cafeteria hatte im Kontenplan eine unlogische Nummerierung

⇒ Dies wird ab 2024 angepasst

Le compte Achats cafétéria avait une numérotation illogique dans le plan comptable

⇒ Celui-ci sera ajusté à partir de 2024

Konto bis 2023: / Compte jusqu'en 2023:

43500	Einkäufe Cafeteria	
43500	Achats cafétéria	

Konto neu ab 2024: / Compte nouveau à partir de 2024:

41600	Einkäufe Cafeteria	
41600	Achats cafétéria	

41	Lebensmittelaufwand	41	Charges alimentaires
41000	Lebensmittelaufwand	41000	Produits alimentaires divers
41100	Mahlzeiten von Dritten	41100	Repas livrés par des tiers
41500	Getränke	41500	Boissons
41600	Einkäufe Cafeteria	41600	Achats cafétéria

1.5 Information Anlagenvermögen (Spenden/Gemeindebeiträge) / Actifs immobilisés (Dons et Contributions de la comune)

Die Betriebe können die vorgeschlagene Nummerierung bei Bedarf als individuelles Konto führen:

- Anlagenvermögen (Bilanz)
 - Spenden = Vorschlag xx060
 - Gemeindebeitrag = Vorschlag xx070
- ⇒ Im Standardkontenplan werden keine Ergänzungen getätigt

Si nécessaire, les maisons peuvent utiliser la numérotation proposée comme compte individuel

- Actifs immobilisés (Bilan)
 - Dons = proposition xx060
 - Contributions de la commune = proposition xx070
- ⇒ Aucun ajout n'est apporté au plan comptable standard

1.6 Information Konto 1510 Gründungsaufwand / Compte 1510 Frais de 1er établissement et de restructuration

Hier ist keine Ergänzung nötig, bzw. kein Standardkonto benötigt, weil im gesamten Wallis dieses Konto nur 1 x verwendet wurde.

- ⇒ Dort wurde ein separates individuelles Konto eröffnet
- ⇒ Daher keine Anpassung nötig

Aucun ajout n'est nécessaire ici ni aucun compte standard n'est requis car ce compte n'a été utilisé qu'une seule fois dans les maisons.

- ⇒ Un compte individuel distinct y a été ouvert
- ⇒ Aucun ajustement n'est donc nécessaire

2 Zusätzliche Informationen/Bemerkungen zum Kontenplan (deutsch)

Die nachfolgenden ergänzenden Informationen wurden aus der Umstellungscheckliste NEXUS entnommen, damit diese nicht verloren gehen.

Bemerkungen zu neuem Kontenplan:

- Durchlaufkonten Sozialversicherung

- Bitte beachten Sie, dass es neu Standardkonten für die Sozialversicherungskonten gibt.

227 Übrige kurzfr. Verbindl. ggn. Sozialleistungen		227 Autre dette court terme relatives charges sociales	
22700 KK Vorsorgeeinrichtung	P	22700 Créanciers Institution de prévoyance prof.	P
22710 KK AHV / IV / EO / ALV	P	22710 Créancier AVS-AI-APG-AC	P
22720 KK Familienausgleichskasse	P	22720 Créanciers Caisse d'allocations familiales	P
22730 KK Unfallversicherung	P	22730 Créanciers Assurance-accidents	P
22740 KK Krankentaggeldversicherung	P	22740 Créanciers ass. maladie (indemnité jour. mal.)	P
22750 KK Vorpensionskasse	P	22750 Créancier Retraites anticipée	P
22790 KK Quellensteuer	P	22790 Créancier Impôts à la source	P

- Lebensmittel und Getränke

- Im Standardkontenplan sind folgende Konten für die Gruppe 41 vorgesehen:

41	Lebensmittelaufwand	41	Charges alimentaires
41000	Lebensmittelaufwand	41000	Produits alimentaires divers
41100	Mahlzeiten von Dritten	41100	Repas livrés par des tiers
41500	Getränke	41500	Boissons
41600	Einkäufe Cafeteria	41600	Achats cafétéria

- Viele Betriebe haben in der Vergangenheit eine detailliertere Aufteilung verwendet:

41 - Lebensmittelaufwand	41 - Produits alimentaires
4100 - Fleisch, Wurstwaren, Fisch	4100 - Viande, charcuterie, poisson
4110 - Brot und Backwaren	4110 - Pain, pâtisserie, boulangerie
4120 - Milch, Milchprodukte, Eier	4120 - Lait, produits laitiers, œufs
4130 - Kolonialwaren	4130 - Epicerie, pâtes, céréales, etc.
4140 - frische Produkte: Gemüse, Früchte	4140 - Légumes, fruits, conserves
4150 - Getränke	4150 - Boissons
4190 - Mahlzeiten von Dritten	4190 - Repas livrés par des tiers

- Sofern der bisherige Detaillierungsgrad aufrecht erhalten werden soll und damit hier eine «Standardisierung» hergestellt werden kann, empfehlen wir in diesem Fall für die entsprechenden Konten folgenden Vorschlag:

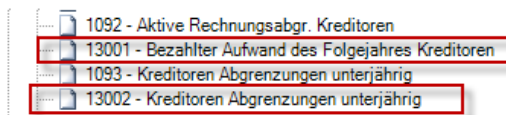
- 4100 umbenennen zu Fleisch, Wurstwaren, Fisch / Viande, charcuterie, poisson
 - 41001 neues Indivkonto «Brot und Backwaren» / «Pain, pâtisserie, boulangerie»
 - 41002 neues Indivkonto «Milch, Milchprodukte, Eier» / «Lait, produits laitiers, œufs »
 - 41003 neues Indivkonto «Kolonialwaren» / «Epicerie, pâtes, céréales, etc.»
 - 41004 neues Indivkonto «Frische Produkte, Gemüse, Früchte» / «Légumes, fruits, conserves»

- Ansonsten kann mit den neuen zusammengefassten Standardkonten gearbeitet werden

o Abgrenzungskonten Kreditoren

- Sofern Sie mit den Kreditorenabgrenzungsbuchungen gearbeitet haben (Eintrag in Einstellungen Register Kreditorenbuchhaltung unter Abgrenzungen)

-empfehlen wir Ihnen folgende 2 Konten in der Bilanz zu eröffnen und unter den Einstellungen im Geschäftsjahr 2023 einzutragen (Konten 13001/13002 siehe unten)



o Delkredere

- Im neuen Kontenplan ist neu für das Delkredere das Standardkonto 11090 vorgesehen

110	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		110	Créances livraisons et prestations de services	
11000	Forderungen ggn. Heimbewohnern	A	11000	Créances envers les pensionnaires	A
11010	Forderungen ggn. Dritten	A	11010	Créances envers des tiers	A
11090	Delkredere	A	11090	Provisions pour pertes sur débiteurs	A

o Beteiligung für Kurzeintaufenthaltsbetten

- Im neuen Kontenplan sind diese beiden Konten vorgesehen

32	Pensionstaxen & übrige Leistungen für Heimbewohner		32	Taxe de pension et autre prestation aux résidents	
32000	Pensionstaxen	E	32000	Taxes de pension	E
32010	Beteiligung Kanton für Kurzaufenthaltsbetten	E	32010	Participation cantonale pour lits de court séjour	E
32020	Beteiligung Gemeinden für Kurzaufenthaltsbetten	E	32020	Participation communale pour lits de court séjour	E
32050	Hilflosenentschädigung	E	32050	Allocation pour impotent	E
32200	Verpflegung für Heimbewohner	E	32200	Cuisine pour les résidents	E
32300	Telefon für Heimbewohner	E	32300	Téléphone pour les résidents	E
32400	Übrige Leistungen für Heimbewohner	E	32400	Prestations diverses aux résidents	E

o Alte 5'er Konten = neu Bilanzkonten 1xxx

- Die 5'er Konten sind nicht mehr Konten in der Erfolgsrechnung, sondern Aktivkonten in der Bilanz:

109	Transferkonto		109	Comptes d'attente	
10900	Medikamente	A	10900	Médicaments	A
10910	Toilettenartikel	A	10910	Matériel de toilette	A
10920	Coiffeur	A	10920	Coiffeur	A
10930	Fusspflege	A	10930	Pédicure	A
10940	Pauschale für Arzneimittelversorgung	A	10940	Forfaits d'assistance pharmaceutique	A
10950	Depotgeld Heimbewohner	A	10950	Avance argent de poche	A
10960	Transportkosten	A	10960	Frais de transports	A
10970	Übrige Vorschüsse an Heimbewohner	A	10970	Autres avances aux pensionnaires	A

o Anlagenvermögen (Bilanz)

- Spenden = Vorschlag xx060
- Gemeindebeitrag = Vorschlag xx070

3 Informations complémentaires/commentaires sur le plan comptable (français)

Les informations supplémentaires suivantes proviennent de la liste de contrôle de conversion NEXUS, pour qu'ils ne se perdent pas.

Remarques sur le nouveau plan comptable :

- Comptes transitoires de l'assurance sociale
 - Veuillez noter qu'il existe désormais des comptes standard pour les comptes d'assurance sociale.

227 Übrige kurzfr. Verbindl. ggn. Sozialleistungen		227 Autre dette court terme relatives charges sociales	
22700 KK Vorsorgeeinrichtung	P	22700 Créanciers Institution de prévoyance prof.	P
22710 KK AHV / IV / EO / ALV	P	22710 Créancier AVS-AI-APG-AC	P
22720 KK Familienausgleichskasse	P	22720 Créanciers Caisse d'allocations familiales	P
22730 KK Unfallversicherung	P	22730 Créanciers Assurance-accidents	P
22740 KK Krankentaggeldversicherung	P	22740 Créanciers ass. maladie (indemnité jour. mal.)	P
22750 KK Vorpensionskasse	P	22750 Créancier Retraites anticipée	P
22790 KK Quellensteuer	P	22790 Créancier Impôts à la source	P

- Aliments et boissons
 - Le plan comptable standard prévoit les comptes suivants pour le groupe 41 :

41 Lebensmittelaufwand		41 Charges alimentaires	
41000 Lebensmittelaufwand	K	41000 Produits alimentaires divers	K
41100 Mahlzeiten von Dritten	K	41100 Repas livrés par des tiers	K
41500 Getränke	K	41500 Boissons	K
43500 Einkäufe Cafeteria	K	43500 Achats cafétéria	K

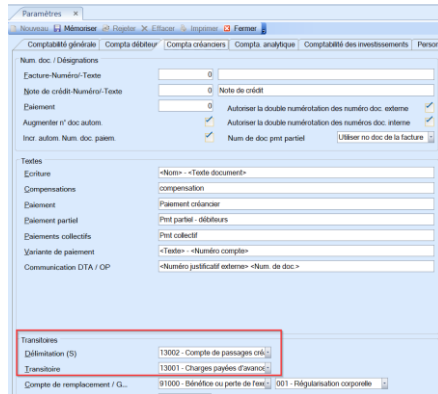
- De nombreux établissements ont utilisé une répartition plus détaillée par le passé :

41 - Lebensmittelaufwand	41 - Produits alimentaires
4100 - Fleisch, Wurstwaren, Fisch	4100 - Viande, charcuterie, poisson
4110 - Brot und Backwaren	4110 - Pain, pâtisserie, boulangerie
4120 - Milch, Milchprodukte, Eier	4120 - Lait, produits laitiers, œufs
4130 - Kolonialwaren	4130 - Epicerie, pâtes, céréales, etc.
4140 - frische Produkte: Gemüse, Früchte	4140 - Légumes, fruits, conserves
4150 - Getränke	4150 - Boissons
4190 - Mahlzeiten von Dritten	4190 - Repas livrés par des tiers

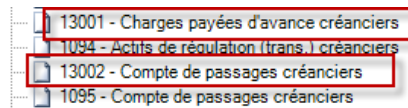
- Dans la mesure qu'il convient de maintenir le niveau de détail actuel et donc d'établir une "standardisation", nous recommandons dans ce cas la proposition suivante pour les comptes correspondants :
 - 41000 renommer Viande, charcuterie, poisson / Viande, charcuterie, poisson
 - 41001 nouveau compte individuel "Pain et pâtisserie" / "Pain, pâtisserie, boulangerie".
 - 41002 nouveau compte individuel "Lait, produits laitiers, œufs"/"Lait, produits laitiers, œufs.
 - 41003 nouveau compte indiv "denrées coloniales"/"denrées alimentaires, pâtes, céréales, etc.
 - 41004 nouveau compte individuel "Produits frais, légumes, fruits / « Légumes, fruits, conserves »
- Sinon, il est possible de travailler avec les nouveaux comptes standard regroupés

○ Comptes de régularisation créanciers

- Si vous avez travaillé avec les écritures de régularisation des créanciers (entrée dans paramètres du registre de la comptabilité des créanciers sous régularisations)



-nous vous recommandons d'ouvrir les 2 comptes suivants dans le bilan et de les inscrire sous les paramètres de l'exercice 2023 (comptes 13001/13002 voir ci-dessous)



○ Perte sur débiteurs

- Dans le nouveau plan comptable, le compte standard 11090 est prévu pour pertes sur débiteurs.

110 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen			110 Créances livraisons et prestations de services		
11000	Forderungen gg. Heimbewohnern	A	11000	Créances envers les pensionnaires	A
11010	Forderungen gg. Dritten	A	11010	Créances envers des tiers	A
11090	Delkreder	A	11090	Provisions pour pertes sur débiteurs	A

○ Participation pour les lits de court séjour

- Le nouveau plan comptable prévoit ces deux comptes

32 Pensionstaxen & übrige Leistungen für Heimbewohner			32 Taxe de pension et autre prestation aux résidents		
32000	Pensionstaxen	E	32000	Taxes de pension	E
32010	Beteiligung Kanton für Kurzaufenthaltsbetten	E	32010	Participation cantonale pour lits de court séjour	E
32020	Beteiligung Gemeinden für Kurzaufenthaltsbetten	E	32020	Participation communale pour lits de court séjour	E
32050	Hilfflosenentschädigung	E	32050	Allocation pour impotent	E
32200	Verpflegung für Heimbewohner	E	32200	Cuisine pour les résidents	E
32300	Telefon für Heimbewohner	E	32300	Téléphone pour les résidents	E
32400	Übrige Leistungen für Heimbewohner	E	32400	Prestations diverses aux résidents	E

○ Anciens comptes 5' = nouveaux comptes de bilan 1xxx

- Les comptes 5' ne sont plus des comptes dans le compte de résultats, mais des comptes d'actifs dans le bilan :

109 Transferkonto				109 Comptes d'attente			
10900	Medikamente	A	5100	Medikamente	A	5100	Médicaments
10910	Toilettenartikel	A	5200	Toilettenartikel	A	5200	Matériel de toilette
10920	Coiffeur	A	5300	Coiffeur	A	5300	Coiffeur
10930	Fusspflege	A	5400	Pédicure	A	5400	Pédicure
10940	Pauschale für Arzneimittelversorgung	A	5800	Pauschale für Arzneimittelversorgung	A	5800	Forfaits d'assistance pharmaceutique
10950	Depotgeld Heimbewohner	A	5000	Sackgeld	A	5000	Argent de poche
10960	Transportkosten	A	1080	Depotgeld Heimbewohner	A	1080	Frais de transports
10970	Übrige Vorschüsse an Heimbewohner	A			A		Argent de poche pour pensionnaires
					A		Autres avances aux pensionnaires

○ Actifs immobilisés (Bilan)

- Dons = proposition xx060
- Contributions de la commune = proposition xx070

4 Zukünftige Bearbeitung vom Kontenplan / Édition future du plan comptable

Es wurde besprochen, dass die zukünftige Bearbeitung vom Master-Kontenplan (Excel-Tabelle) wieder in die Obhut vom Wallis übergeben wird.

Il a été discuté que le traitement futur du plan comptable principal (tableur Excel) serait confié au Valais.